

FEVRIER/FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARS/MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AVRIL/APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAI/MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUIN/JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

JUILLET/JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

SEPTEMBRE/SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

OCTOBRE/OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBRE/NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JANVIER 2019 / JANUARY 2019						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



SERVICES MUNICIPAUX 2018 MUNICIPAL SERVICES 2018

Pour plus d'information consulter notre site internet
www.potton.ca
For additional information consult our web site

- Collectes des déchets Waste pickup
- Collectes du recyclage Recycling pickup
- Matières organiques Organic material pickup

Écocentre (5, West Hill) **Ecocentre (5, West Hill)**
de 8h à 13h du 5 mai au 27 octobre 8:00 a.m. to 1:00 p.m. May 5 to Oct. 27
les samedis seulement Saturdays only
FERMÉ LE 11 AOÛT / jour du Festival **CLOSED AUGUST 11 / day of the Festival**

Dépôt des matières résiduelles **Residual material drop off**
Tous les dimanches de 13h à 17h Sundays from 1:00 pm to 5:00 pm
Sauf le 23 et 30 décembre Except for the 23 and 30 December
Seulement : mat. organiques, déchets & **ONLY:** Organics, waste & recycling
recyc. incluant plastique #6 (polystyrène) including plastic #6 (polystyrene)

Dépôt Branches **Branch Drop Off**
Ancien dépotoir sur la rue Bellevue Former landfill on Bellevue Road
de 13h30 à 16h From 1:30 pm to 4 pm

Quai municipal **Municipal wharf**
59, George-R.-Jewett (Vale Perkins) 59, George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouvert le 20 avril - fermer le 4 sept, 2018 Open April 20 - Closed Sept 4, 2018

Plage municipale **Municipal Beach**
59, George-R.-Jewett (Vale Perkins) 59, George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Du 22 juin au 12 août 2018 From June 22 to Aug 12, 2018

Fête à la plage en famille 7 juillet, 2018 **Family Beach Party July 7, 2018**

Bureau d'accueil touristique **Tourist Office**
4 Rue des Pins, Mansonville 4 Rue des Pins, Mansonville
Du 4 mai au 22 octobre 2018 From May 4 to Oct 22, 2018

Jours fériés **Holiday**

Camp d'aventures en plein air **Outdoor Adventure Camp**
du 25 juin au 3 août 2018 from June 25 to August 3, 2018
(450) 292-3313 #228 pour information (450) 292-3313 #228 for information

Camp d'Art avec Hiro **Art camp with Hiro**
du 6 août au 17 août 2018 from August 6 to August 17, 2018



SERVICES ADMINISTRATIFS 2018
ADMINISTRATIVE SERVICES 2018

de Février 2018 à Janvier 2019
February 2018 to January 2019

Municipalité du Canton de Potton
Municipality of the Township of Potton

2, rue Vale Perkins, C.P. 330, Mansonville, Québec J0E 1X0

Téléphone: 450 292-3313 Télécopieur: 450 292-5555

courriel: info@potton.ca www.potton.ca

FÉVRIER/FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2 ●	3
4	5	6	7	8	9 ●	10
11	12	13	14	15	16 ●	17
18	19	20	21	22	23 ●	24
25	26	27	28			

MARS/MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2 ●	3
4	5	6	7	8	9 ●	10
11	12	13	14	15	16 ●	17
18	19	20	21	22	23 ●	24
25	26	27	28	29	30	31

AVRIL/APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6 ●	7
8	9	10	11	12	13 ●	14
15	16	17	18	19	20 ●	21
22	23	24	25	26	27 ●	28
29	30					

MAI/MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 ●	12
13	14	15	16	17	18 ●	19
20	21	22	23	24	25 ●	26
27	28	29	30	31		

JUIN/JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1 ●	2
3	4	5	6	7	8 ●	9
10	11	12	13	14	15 ●	16
17	18	19	20	21	22 ●	23
24	25	26	27	28	29 ●	30

JUILLET/JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6 ●	7
8	9	10	11	12	13 ●	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3 ●	4
5	6	7	8	9	10 ●	11
12	13	14	15	16	17 ●	18
19	20	21	22	23	24 ●	25
26	27	28	29	30		

SEPTEMBRE/SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7 ●	8
9	10	11	12	13	14 ●	15
16	17	18	19	20	21 ●	22
23/30	24	25	26	27	28 ●	29

OCTOBRE/OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5 ●	6
7	8	9	10	11	12 ●	13
14	15	16	17	18	19 ●	20
21	22	23	24	25	26 ●	27
28	29	30	31			

NOVEMBRE/NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2 ●	3
4	5	6	7	8	9 ●	10
11	12	13	14	15	16 ●	17
18	19	20	21	22	23 ●	24
25	26	27	28	29	30 ●	

DÉCEMBRE/DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7 ●	8
9	10	11	12	13	14 ●	15
16	17	18	19	20	21 ●	22
23	24	25	26	27	28 ●	29
30	31					

JANVIER 2019/JANUARY 2019						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 ●	12
13	14	15	16	17	18 ●	19
20	21	22	23	24	25 ●	26
27	28	29	30	31		

■ **Séances du conseil** **Council meetings**

■ **Séances du CCU** **Meetings of the UAB**
Comité Consultatif en Urbanisme **Urban Advisory Board**
(dossiers complets 10 jours avant séances) **(completed requests due 10 days before meeting)**

□ **Versements de taxes** **Tax Installments**
1 mars, 1 juin & 4 septembre 2018 **March 1, June 1 & September 4, 2018**

□ **Jours fériés** **Holidays**
L'Hôtel de Ville et Bibliothèque sont fermé * **Town Office and Library are closed ****
* Noël/Jour de l'An - fermé du 24 **** Christmas/New Year - closed**
décembre 2018 au 2 janvier 2019 **December 24, 2018 to January 2, 2018**

Information bibliothèque **Library Information**
Ouvert lundi au vendredi **Open Mondays to Friday**
de 9 à 16 heures **from 9 a.m. to 4 p.m.**
Mercredi jusqu'à 18 heures **Wednesdays until 6 p.m.**
Les samedis de 10 heures à midi **Saturdays from 10 a.m. to noon**

■ **Festival Multiculturel** **Multicultural Festival**
10 & 11 août 2018 **August 10 & 11, 2018**

● **Rendez-vous non requis** **No appointment required**
Vendredis sans rendez-vous, **It is possible to meet with an inspector**
selon la disponibilité des **Friday without an appointment,**
inspecteurs **according to their availabilities**